

REPERTORIO BIBLIOGRÁFICO CASTELLANO DE MAX WEBER

Julio Cabrera Varela
(*Universidad de Santiago de Compostela*)

De un tiempo a esta parte la figura de Max Weber está resurgiendo, aunque tímida y aisladamente por el momento, del lamentable olvido que en nuestro país la envolvía. Siempre es difícil determinar las causas de las frecuentes idas y venidas, olvidos y recuperaciones a que están expuestos los clásicos de la historia del pensamiento occidental; finalmente casi siempre se recurre a la moda intelectual, importada o autóctona, que, como los «Doctores de la Santa Madre Iglesia», puede dar razón de tal o cual resurrección. No es éste el caso de Weber, no hay un «Boom Max Weber»; se trata más bien del lento reencuentro con un hombre del que, equivocadamente, alguien, con buena o mala fe, había voceado su defunción. La lenta pero profunda crisis que, por inanición, está padeciendo el positivismo sociológico y la necesidad de una nueva reflexión política, liberada ya de la urgencia del combate diario, propician el que algunas, pocas aún, cabezas pensantes de este país dirijan su mirada sobre la extensa y rica obra de Weber.

Así, en el amplio espectro temático que uno puede imaginar, desde un discurso de apertura parlamentaria hasta los específicos problemas de la organización industrial, es normal encontrarse con numerosas, aunque breves, referencias a su obra. Desgraciadamente este feliz reencuentro con Weber no está acompañado —salvando las honrosas excepciones de sus buenos, pero escasos, conocedores— del rigor y la precisión que él se merece. No hay que impacientarse, todo llegará. En esta paciente espera, el presente repertorio bibliográfico quiere ser un instrumento de ayuda para lectores no iniciados en la obra weberiana.

Como es sabido, la primera traducción íntegra del alemán de la voluminosa *Economía y Sociedad* fue realizada en 1944 al castellano, mientras que otros idiomas tuvieron que esperar algo más (la primera traducción completa al inglés data de 1968, al italiano de 1961 y al francés de 1971). Las grandes perspectivas que esta edición auguraba para los estudiosos castellanoparlantes se quedaron en «agua de borrajas». Las siguientes traducciones tuvieron un carácter desordenado, parcial, fragmentario, descontextualizado y, casi siempre, siguieron esquemas editoriales importados.

La primera consecuencia de este desorden es la falta de precisión y acuerdo a la hora de citar dichas obras en castellano. Así es normal encontrarse con que una cita tiene por toda referencia la página correspondiente a determinada antología, como si ésta gozase de una unidad temática y cronológica, como es el caso de las ediciones alemanas, cuando en realidad no es sino un refrito de diversos escritos de carácter heterogéneo. De esta forma se pierde la dimensión histórica de los escritos weberianos, tan importante para su comprensión. Por otra parte, esta dinámica de fragmentación provoca el desconocimiento y el desconcierto ante lo que realmente está traducido, y pasan desapercibidos, las más de las veces, textos de gran relevancia que, ya por su cambio de título ya por su forzado maridaje con otros textos, terminan perdiendo su identidad.

Por todo ello me ha parecido necesario establecer claramente la procedencia exacta de cada texto, de manera que facilite el manejo de la bibliografía existente en castellano, conociendo su correspondencia exacta con el original alemán. De esta forma intento agilizar cualquier consulta que desde la referencia en alemán busque la correspondencia castellana y viceversa, desde la edición castellana intente localizar el texto exacto alemán.

Para ello las obras se ordenan cronológicamente según su fecha de publicación original en alemán, independientemente de su agrupación en los diversos *Gesammelte*, señalando los datos completos de dicha publicación, o, si ésta fue posterior a la muerte de Weber, de su redacción. A continuación figura la paginación correspondiente a la publicación en los *Gesammelte* y, ya al final, los datos correspondientes a su edición o ediciones en castellano.

En segundo lugar establezco un cuadro de correspondencias entre la paginación de los *Gesammelte* y sus traducciones correspondientes, facilitando de esta forma la localización castellana, si existiese, de las citas realizadas según dicha ordenación admitida internacionalmente.

Y, ya para finalizar, se incluye una bibliografía de cien títulos en castellano, entre libros y artículos, en los que bajo diversos aspectos se estudia la figura de Weber. En este caso, y para facilitar su clasificación

temática, he preferido desglosar en artículos independientes las diversas compilaciones manejadas. La lista, si bien no es exhaustiva, recoge lo más relevante y asequible de las publicaciones en castellano. En este sentido he preferido reflejar el mayor número posible de enfoques (desde un punto de vista sociológico), aunque algunas obras de las citadas traten a Weber secundariamente, y no cumplir con el prejuicio académico de agotar la totalidad de la bibliografía existente.

Abreviatures usades

- GAR, I, II, III: *Gesammelte Aufsätze zur Religionssoziologie*, Ed. J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen, 1978 (séptima edición). Primera edición, tomo I, 1920; tomo II, 1921; tomo III, 1920.
- GPS: *Gesammelte Politische Schriften*, Ed. J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen, 1980 (cuarta edición). Primera edición, 1921.
- WL: *Gesammelte Aufsätze zur Wissenschaftslehre*, Ed. J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen, 1973 (cuarta edición). Primera edición, 1922.
- WG: *Wirtschaft und Gesellschaft*, I, II, III: Ed. J.C.B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen, 1976 (quinta edición). Primera edición, 1922.
- ASS: *Archiv für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik*, revista coeditada por Weber, Jaffé y Sombart, desde 1903 y en la que Weber publicará numerosos artículos.
- EMS: *Ensayos sobre metodología sociológica*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1978 (segunda edición). Traducción del original alemán de José Luis Etcheverry.
- ES: *Economía y Sociedad*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1979 (sexta edición en un solo volumen). Traducción de la cuarta edición alemana de J. Medina Echavarría, J. Roura Parelle, E. Imaz, E. García Máynez y J. Ferrater Mora.
- ESC: *Ensayos de Sociología Contemporánea*, Ed. Martínez Roca, S. A., Barcelona, 1972. Es la edición castellana de la selección de textos realizada por H. H. Gerth y C. Wright Mills y publicada con el título: *From Max Weber: Essays in Sociology*, Oxford University Press, Nueva York, 1946. Traducción al castellano del original inglés de Mireia Bofill.
- ESR. 1: *Ensayos sobre sociología de la religión. I.*; Ed. Taurus, Madrid, 1983. Traducción de José Almaraz y Julio Carabaña.
- EP: *Escritos Políticos*, I, II, Ed. Folios Ediciones, S. A., México, 1982. Edición a cargo de J. Aricó. Traducción del alemán, italiano e inglés de F. Rubio Llorente, E. Molina y Vedía, Romero Medina y Adriana Sandoval.

«Papers»: Revista de Sociología

I. CORRESPONDENCIA BIBLIOGRÁFICA DE LAS OBRAS DE WEBER
TRADUCIDAS AL CASTELLANO

- 1891: *Die römische Agrargeschichte in ihrer Bedeutung für das Staats und Privatrecht*, Stuttgart, F. Enke, 1891.
Edición castellana: *Historia Agraria Romana*, Ed. Akal, Madrid, 1982. Traducción del alemán de V. A. González.
- 1895: «*Der Nationalstaat und die Volkswirtschaftspolitik*» (lección inaugural), Friburgo, 1895.
Incluido en GPS, pp. 1-25.
Edición castellana: «El Estado Nacional y la política económica», en EP, tomo I, pp. 3-29.
- 1896: «*Die Sozialen Gründe des Untergangs der antiken Kultur*», en *Die Wahrheit*, vol. 6, Stuttgart, 1896, pp. 57-77.
Edición castellana: «La decadencia de la cultura antigua» en «Revista de Occidente», XIII (1926), pp. 25-59.
- 1904: «*Die "Objektivität" sozialwissenschaftlicher und sozialpolitischer Erkenntnis*», en ASS, vol. 19 (1904), pp. 22-87.
Incluido en WL, pp. 146-214.
Edición castellana: «La "objetividad" cognoscitiva de la ciencia social y de la política social», en EMS, pp. 39-101. Hay otra edición en Max Weber, *Sobre la teoría de las ciencias sociales*, Ediciones Península, Barcelona, 1974 (segunda edición), traducción de Michael Faber-Kaiser.
- *1904-1905: *Die protestantische Ethik und der «Geist» des Kapitalismus*, en ASS, vols. 20-21, pp. 1-54 y 1-110, 1904 y 1905.
Incluido en GAR, tomo I, pp. 17-206.
Edición castellana: *La ética protestante y el espíritu del capitalismo*, Ediciones Península, Barcelona, 1969; traducción del alemán de Luis Legaz Lacamba. Incluye como introducción la «*Vorbemerkung*» redactada por Weber para el conjunto de GAR, pp. 1-16.
También: ESR. 1: pp. 17-206.
- 1906: «*Kritische Studien auf dem Gebiet der Kulturwissenschaftlichen Logik*», en ASS, vol. 22, 1906, pp. 143-207.
Incluido en WL, pp. 215-290.
Edición castellana: «Estudios críticos sobre la lógica de las ciencias de la cultura», en EMS, pp. 102-174.
- 1906: «*Zur Lage der bürgerlichen Demokratie in Russland*», en ASS, vol. 22 (suplemento), 1906, pp. 234-253.
Incluido en GPS, pp. 33-68.
Edición castellana: «La situación de la democracia burguesa en Rusia», en EP, tomo II, pp. 365-402.
- 1906: «*Russlands Übergang zum Scheinkonstitutionalismus*», en ASS, vol. 23, 1906, pp. 165-401.
Incluido en GPS, pp. 69-111.

- Edición castellana: «La transición al pseudoconstitucionalismo en Rusia», en EP, tomo II, pp. 403-444.
- *1906: «*Die protestantischen Sekten und der Geist des Kapitalismus*», publicado por primera vez con el título «*“Kirchen” und “Sekten”*» en *Frankfurter Zeitung* de 13 y 15 de abril de 1906; luego retomado y ampliado, fue publicado con el título «*“Kirchen” und “Sekten” in Nordamerika*», en *Christliche Welt*, año 20, núm. 24 (14-IV-1906), pp. 558-562 y año 20, núm. 25 (21-IV-1906), pp. 577-583.
Incluido con el título que figura en primer lugar en GAR, tomo I, pp. 207-236.
Edición castellana: «Las sectas protestantes y el espíritu del capitalismo», en ESC, pp. 370-394.
También: ESR. 1: pp. 169-192.
- 1906: «*Deutsche Agrarprobleme in Vergangenheit und Gegenwart*», este título corresponde a una conferencia pronunciada por Weber en 1904 en la Exposición Universal de San Luis, el texto original parece estar perdido; sin embargo se conserva una traducción al inglés con el título «*The Relations of the Rural Community to other Branches of Social Science*», realizada por C. W. Seidenadel para *Congress of Arts and Science, Universal Exposition, St. Louis* (Boston y Nueva York, Houghton-Mifflin, 1906), vol. VII, páginas 752-746.
Edición castellana: «Capitalismo y sociedad rural en Alemania», en ESC, pp. 443-470.
- 1908: «*Georg Simmel als Soziolog und Theoretiker der Geldwirtschaft*», recensión inconclusa e inédita de la obra de Simmel: *Soziologie*. Permaneció desconocida hasta 1972, en que fue descubierta por el Instituto Max Weber de Munich y reproducida por primera vez en inglés como «*Georg Simmel as sociologist, by Marx Weber*» en *Social Research*, vol. 39, núm. 1 (1972), pp. 155-163. La fecha del original está sin determinar definitivamente, pero se supone que data de 1908, fecha de publicación de la obra de Simmel. Edición castellana: «La sociología de Simmel», en «*Papers*», núm. 15 (1981), pp. 147-151; editado por Ediciones Península, Barcelona.
- 1913: «*Über einige Kategorien der verstehenden Soziologie*», en *Logos. Internationale Zeitschrift für Philosophie der Kultur*, vol. IV, 1913, pp. 253-294.
Incluido en WL, pp. 427-474.
Edición castellana: «Sobre algunas categorías de la sociología comprensiva», en EMS, pp. 175-221.
- 1916: «*Zwischen zwei Gesetzen*», en *Die Frau*, 1916.
Incluido en GPS, pp. 142-145.
Edición castellana: «Entre dos leyes», en EP, tomo I, pp. 30-34.
- *1916: «*Die Wirtschaftsethik der Weltreligionen. Einleitung, I. Konfuzianismus und Taoismus; Zwischenbetrachtung: Theorie der Stufen und Richtungen religiöser Weltablehnung*», en ASS, vol. 41, 1916, pp. 1-87 y 335-421.
Incluido en GAR, tomo I, pp. 237-573.
Edición castellana: ESR. 1: pp. 136-466. También en castellano se encuen-

- tran traducidas algunas partes distribuidas de la siguiente manera: pp. 237-268 (GAR), traducidas como «Psicología social de las grandes religiones» en ESC, pp. 327-369; pp. 269-394 sin traducir; pp. 395-430 por «Los literatos chinos» en ESC, pp. 507-541; pp. 431-535 sin traducir; pp. 536-573 por «Negaciones religiosas del mundo y sus orientaciones», en ESC, pp. 395-439. Hay que señalar que en estas traducciones los párrafos, a veces, aparecen dispuestos de manera distinta al original.
- 1916: «*Deutschland unter den europäischen Weltmächten*», resumen de una conferencia pronunciada en Munich el 27-X-1916 y publicada en *Die Hilfe*, núm. 22, 1916, pp. 735-741.
Incluido en GPS, pp. 157-177.
Edición castellana: «Alemania entre las grandes potencias europeas», en EP, tomo I, pp. 35-58.
- 1916-1917: «*Die Wirtschaftsethik der Weltreligionen. II. Hinduismus und Buddhismus*», en ASS, vol. 41, 1916, pp. 613-744; vol. 42, 1916/1917, pp. 345-461 y 678-814.
Incluido en GAR, tomo II, pp. 1-378.
Edición castellana: se trata también ésta de una traducción parcial, como sigue: pp. 1-31 (GAR) sin traducir; pp. 32-48 como «India: el bracman y las castas» en ESC, pp. 483-502; pp. 48-51 sin traducir; pp. 51-57 traducidas en R. Bendix y S. M. Lipset, *Clase, Status y Poder*, Ed. Euramérica, Madrid, 1972, tomo I, pp. 121-127 como «Casta y "sib"»; pp. 57-108 sin traducir; pp. 109-113 traducidas en el artículo señalado de ESC en las páginas 502-506; el resto permanece sin traducir.
- 1917: «*Russlands Übergang zur Scheindemokratie*», en *Die Hilfe*, núm. 23, de 26-IV-1917, pp. 272-279.
Incluido en GPS, pp. 197-215.
Edición castellana: «La transición de Rusia a la seudodemocracia», en EP, tomo II, pp. 445-469.
- 1917: «*Der Sinn der "Wertfreiheit" der Soziologischen und ökonomischen Wissenschaften*», en *Logos*, vol. VII, 1917, pp. 40-88.
Incluido en WL, pp. 489-540.
Edición castellana: «El sentido de la "neutralidad valorativa" de las ciencias sociológicas y económicas», en EMS, pp. 222-269. Ha sido publicado también en Max Weber, *Sobre la teoría de las ciencias sociales*, Ediciones Península, Barcelona, 1974 (segunda edición), traducción de Michael Faber-Kaiser.
- 1917: «*Vaterland und Vaterlandspartei*», en *Münchener Neueste Nachrichten* del 30-IX-1917.
Incluido en GPS, pp. 229-232.
Edición castellana: «La patria y el partido de la patria», en EP, tomo I, pp. 163-166.
- 1917: «*Wahlrecht und Demokratie in Deutschland*», en *Der Deutsche Volksstaat. Schriften zur inneren Politik*. Editado por Wilh. Heile y Walther Schotte, núm. 2, diciembre de 1917.

Incluido en GPS, pp. 245-291.

Edición castellana: «Sistema electoral y democracia en Alemania», en EP, tomo I, pp. 167-217.

Hay también una traducción parcial en ESC, pp. 471-482 correspondiente a las pp. 277-287 de GPS con el título «El carácter nacional y los Junkers».

1918: «*Parlament und Regierung im neugeordneten Deutschland*», serie de artículos publicados en 1917 en *Frankfurter Zeitung*, recopilados y publicados por Duncker u. Humboldt, Munich, 1918.

Incluidos en GPS, pp. 306-443.

Edición castellana: «Parlamento y gobierno en el nuevo ordenamiento alemán», en EP, tomo I, pp. 59-162. (Excluye el último apartado que comprende las páginas 406-443 de GPS.)

1918: «*Der Sozialismus*», conferencia pronunciada en Viena en julio de 1918; publicado en Viena, 1918.

Edición castellana: «El socialismo», en EP, tomo II, pp. 219-252.

1918: «*Deutschlands künftige Staatsform*», serie de artículos publicados en 1918 en *Frankfurter Zeitung* y recopilados y reeditados en volumen separado en la misma revista en el núm. 2 de 1919.

Incluido en GPS, pp. 448-483.

Edición castellana: «La futura forma institucional de Alemania», en EP, tomo II, pp. 253-293.

1918: «*Das neue Deutschland*», crónica de un discurso pronunciado por Weber el 1 de diciembre de 1918 en Frankfurt en favor del Partido Demócrata Alemán, y publicado en una edición especial del *Frankfurter Zeitung* de la misma fecha.

Incluido en GPS, pp. 484-487.

Edición castellana: «La nueva Alemania», en EP, tomo II, pp. 294-297.

1919: «*Der Reichspräsident*», en *Berliner Börsenzeitung*, 25 de febrero de 1919.

Incluido en GPS, pp. 498-501.

Edición castellana: «El presidente del Reich», en EP, tomo II, pp. 303-307.

1919: «*Die Untersuchung der Schuldfrage*», en *Frankfurter Zeitung*, 22 de marzo de 1919.

Incluido en GPS, pp. 502-504.

Edición castellana: «A propósito de la investigación sobre la cuestión de la culpa» y «La investigación sobre la cuestión de la culpa», en EP, tomo II, pp. 298-299 y 300-302.

1919: «*Wissenschaft als Beruf*», en *Geistige Arbeit als Beruf. Vier Vorträge vor dem Freistudentischen Bund. Erster Vortrag*, 1919.

Incluido en WL, pp. 582-613.

Ediciones castellanas:

a) «La ciencia como vocación», en Max Weber, *El político y el científico*, Ed. Alianza, Madrid, 1980 (sexta edición, primera en 1967), pp. 180-123; traducción de Francisco Rubio Llorente del original alemán.

b) «La ciencia como vocación», en ESC, pp. 160-192.

c) «La ciencia como vocación», en Max Weber, *El trabajo intelectual como*

profesión, Ed. Bruguera, Barcelona, 1983; pp. 9-59; traducción del original alemán de Adam Kovacsics Meszaros.

d) Hay también una traducción en Max Weber, *El sabio y la política*, Ed. Jorge Alvarez, Buenos Aires, 1972.

1919: «Politik als Beruf», en *Geistige Arbeit als Beruf. Vier Vorträge vor dem Freistudentischen Bund. Zweiter Vortrag*, 1919.

Incluido en GPS, pp. 505-560.

Ediciones castellanas:

a) «La política como vocación», en Max Weber, *El político y el científico*, Ed. Alianza, Madrid, 1980 (sexta edición, primera en 1967), pp. 81-179; traducción del alemán de Francisco Rubio Llorente.

b) «La política como vocación», en ESC, pp. 79-159.

c) «La política como vocación», en EP, tomo II, pp. 308-364; se trata de la misma traducción que a).

d) «La política como profesión», en Max Weber, *El trabajo intelectual como profesión*, Ed. Bruguera, Barcelona, 1983, pp. 61-156; traducción del alemán de Adam Kovacsics Meszaros.

e) Hay también una traducción en: Max Weber, *El sabio y la política*, Ed. Jorge Alvarez, Buenos Aires, 1972.

1921: «Die rationalen und soziologischen Grundlagen der Musik», en *Drei Maskenverlag*, Munich, 1921; con una introducción de Theodor Kroyer. Edición castellana: «Los fundamentos racionales y sociológicos de la música», incluido como apéndice a ES, pp. 1118-1183.

1922: *Wirtschaft und Gesellschaft*, sección III de *Grundriss der Sozialökonomie*; publicado póstumamente por Marianne Weber, Tübingen, 1922. Véase en WG los datos de la edición alemana.

Edición castellana:

a) *Economía y Sociedad*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1979 (sexta edición en un solo volumen, primera de 1944); traducción de la cuarta edición alemana (corregida y aumentada) de 1956 por: J. Medina Echavarría, J. Roura Parelle, E. Imaz, E. García Máynez y J. Ferrater Mora. Incluye como apéndice el ensayo de 1921 anteriormente citado.

b) Hay una reproducción de las páginas 5 a 18 de la anterior traducción publicadas bajo el título «Max Weber. Fundamentos metodológicos de la sociología» en Jean-Marie Vincent, *La metodología de Max Weber*, Ed. Anagrama, Barcelona, 1972.

c) Se pueden encontrar traducciones parciales de algunos capítulos en ESC según el siguiente orden (hay que señalar que es normal en esta edición que los párrafos aparezcan invertidos y que se interpolen párrafos de otras partes de la obra en el medio de un texto, y todo ello sin que la mayoría de las veces se le advierta al lector):

«Estructuras de poder», en ESC, pp. 159-220 se corresponde a WG, pp. 520-530 y a ES, pp. 668-682.

«Clase, status y partido», en ESC, pp. 221-241 se corresponde a WG, páginas 531-540 y a ES, pp. 682-694.

«Burocracia» en ESC, pp. 241-199 se corresponde con WG, pp. 551-579 y a ES, pp. 716-752.

«La sociología de la autoridad carismática» en ESC, pp. 300-309 se corresponde con WG, pp. 654-661 y a ES, pp. 847-856.

«Significado de la disciplina» en ESC, pp. 310-324 se corresponde a WG, pp. 681-687 y a ES, pp. 882-889.

d) Traducción parcial de las páginas 1 a 14, realizada por Salvador Giner, publicada en Max Weber. *La acción social: ensayos metodológicos*, Ediciones Península, Barcelona, 1984, pp. 11-48.

1922: «Die drei reinen Typen der Legitimen Herrschaft», *Aus dem Nachlass veröffentlicht, Preussische Jahrbücher*, vol. 187, 1922, pp. 1-12.

Edición castellana: ES, pp. 706-716.

1923: *Wirtschaftsgeschichte. Abriss der universalen Sozial-und Wirtschaftsgeschichte*, S. Hellmann y M. Palyi, Munich, 1923.

Edición castellana: *Historia económica general*, Ed. Fondo de Cultura Económica, Madrid, 1974 (quinta edición, primera de 1942); traducción del original alemán de Manuel Sánchez Sarto.

Para una mayor facilidad a la hora de cotejar las citas de las obras de Weber reunidas en GPS, GAR y WL con sus correspondientes traducciones, así como la paginación de WG con la de ES, puede consultarse el siguiente cuadro de correspondencias.

GPS	Ediciones castellanas
pp. 1- 25	EP, tomo I, pp. 3- 29
pp. 26- 32	Sin traducir
pp. 33- 68	EP, tomo II, pp. 365-402
pp. 69-111	EP, tomo II, pp. 403-444
pp. 112-141	Sin traducir
pp. 142-145	EP, tomo I, pp. 30- 34
pp. 146-156	Sin traducir
pp. 157-177	EP, tomo I, pp. 35- 59
pp. 178-196	Sin traducir
pp. 197-215	EP, tomo II, pp. 445-470
pp. 216-228	Sin traducir
pp. 229-232	EP, tomo I, pp. 163-166
pp. 233-244	Sin traducir
pp. 245-291	EP, tomo I, pp. 167-217
pp. 291-305	Sin traducir

«Papers»: Revista de Sociología

pp. 306-443	EP, tomo I, pp. 59-162
pp. 444-447	Sin traducir
pp. 448-483	EP, tomo II, pp. 253-293
pp. 484-487	EP, tomo II, pp. 294-297
pp. 488-497	Sin traducción
pp. 498-501	EP, tomo II, pp. 303-307
pp. 502-504	EP, tomo II, pp. 298-302
pp. 505-560	EP, tomo II, pp. 308-364 (consultar al respecto en la bibliografía anterior: 1919: «Politik als Beruf»).
pp. 561-621	Sin traducir
(Apéndices)	

GAR*

Ediciones castellanas

Tomo I

pp. 1-206	ESR, 1, pp. 11-167 (ver referencia completa en la bibliografía anterior en 1904-1905)
pp. 207-236	ESR, 1, pp. 169-192 y ESC, pp. 370-394
pp. 237-275	ESR, 1, pp. 193-222
pp. 276-313	ESR, 1, pp. 223-254
pp. 314-349	ESR, 1, pp. 255-284
pp. 349-373	ESR, 1, pp. 285-304
pp. 373-395	ESR, 1, pp. 305-322
pp. 395-430	ESR, 1, pp. 323-352
pp. 430-458	ESR, 1, pp. 353-375
pp. 458-512	ESR, 1, pp. 376-418
pp. 512-536	ESR, 1, pp. 419-436
pp. 536-573	ESR, 1, pp. 437-466 (consultar también la referencia completa en 1916: «Die Wirtschaftsethik...»)

* En el momento de redactar este repertorio la editorial Taurus anuncia la próxima publicación del tomo I de la *Sociología de las religiones* (GAR, I), que contendría: «La ética protestante y el espíritu del capitalismo», «Las sectas protestantes y el espíritu del capitalismo» y «La ética económica de las grandes religiones I: Confucianismo y Taoísmo». Como se ve se corresponde con el contenido del tomo primero de GAR. Lamentablemente, al no poder disponer aún de dicha traducción, no fue posible introducir aquí los datos correspondientes a traductor y paginación; pese a todo se puede esperar que Taurus, con el rigor que le caracteriza, respete la estructura del original alemán y nos proporcione una edición digna de un autor como Weber.

GAR *Ediciones castellanas*

Tomo II

pp. 1- 31	Sin traducir
pp. 31- 48	ESC, pp. 483-502
pp. 49-109	Sin traducir
pp. 109-113	ESC, pp. 502-506
pp. 113-378	Sin traducir

Tomo III Totalmente sin traducir

WL *Ediciones castellanas*

pp. 1-145	Sin traducir
pp. 146-214	EMS, pp. 39-101
pp. 215-290	EMS, pp. 102-175
pp. 291-426	Sin traducir
pp. 427-474	EMS, pp. 175-221
pp. 475-488	Sin traducir
pp. 489-540	EMS, pp. 222-269
pp. 541-581	Se corresponde con las páginas 5-31 de ES
pp. 582-613	«La ciencia como vocación». (Véase referencias completas en bibliografía 1919: «Wissenschaft als Beruf».)

WG *ES*

*1. Halbband**Erster Teil*

Kapitel I	pp. 1- 30	I	pp. 5- 45
Kapitel II	pp. 31-121	II	pp. 46- 169
Kapitel III	pp. 122-176	III	pp. 170- 241
Kapitel III.1	pp. 122-124	III.i,	pp. 170- 173
Kapitel III.2	pp. 125-130	III.ii,	pp. 173- 180
Kapitel III.3	pp. 130-140	III.iii,	pp. 180- 193
Kapitel III.4	pp. 140-142	III.iv,	pp. 193- 197
Kapitel III.5	pp. 142-148	III.v,	pp. 197- 204
Kapitel III.6	pp. 148-155	III.vi,	pp. 204- 214
Kapitel III.7	pp. 155-158	III.vii,	pp. 214- 217
Kapitel III.8	pp. 158-167	III.viii,	pp. 217- 228

Kapitel III.9	pp. 167-169	.....	III.ix,	pp. 228- 232
Kapitel III.10	pp. 169-171	.....	III.x,	pp. 232- 235
Kapitel III.11	pp. 171-176	.....	III.xi,	pp. 235- 241
Kapitel IV	pp. 177-180	.....	IV	pp. 242- 248

Zweiter Teil

Kapitel I	pp. 181-198	.....
Kapitel II	pp. 199-211	.....
Kapitel III	pp. 212-233	.....
Kapitel IV	pp. 234-244	.....
Kapitel V	pp. 245-381	.....
Kapitel VI	pp. 382-385	.....

Segunda Parte

I	pp. 251- 272
II	pp. 273- 288
III	pp. 289- 314
IV	pp. 315- 327
V	pp. 328- 492
VI	pp. 493- 497

2. Halbband

Kapitel VII	pp. 387-513	.....	VII	pp. 498- 660
Kapitel VIII	pp. 514-540	.....	VIII	pp. 661- 694
Kapitel IX	pp. 541-868	.....	IX	pp. 695-1117
Kapitel IX.1	pp. 541-550	.....	IX.i,	pp. 695- 705
			IX.ii,	pp. 706- 716

(Este capítulo fue añadido a ES; véase Bibliografía general 1922: «Dei drei...»)

Kapitel IX.2	pp. 551-579	.....	IX.iii,	pp. 716- 753
Kapitel IX.3	pp. 580-624	.....	IX.iv,	pp. 753- 810
Kapitel IX.4	pp. 625-653	.....	IX.v,	pp. 810- 847
Kapitel IX.5	pp. 654-687	.....	IX.vi,	pp. 847- 889
Kapitel IX.6	pp. 688-726	.....	IX.vii,	pp. 889- 938
Kapitel IX.7	pp. 727-814	.....	IX.viii,	pp. 938-1047
Kapitel IX.8	pp. 815-868	.....	IX.ix,	pp. 1047-1117

3. Halbband

Sin traducir, es sustituido por un índice temático mucho más escueto.

II. CIENTO TÍTULOS EN CASTELLANO SOBRE WEBER

1. *Biografías*

- Gerth, H. H. y Wright Mills, C.: «El hombre y su obra. 1. Biografía» en: Weber, Max; *Ensayos de sociología contemporánea*, Ed. Martínez Roca, Barcelona, 1972, pp. 11-43.
- Honigsheim, Paul: «Recuerdos de Max Weber»; en: Honigsheim, *Max Weber*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1977, pp. 13-104.
- Mitzman, Arthur: *La jaula de hierro. Una interpretación histórica de Max Weber*, Ed. Alianza, Madrid, 1976.
- Arico, José: «Nota biográfica», en Max Weber, *Escritos políticos*, Ed. Folio, México, 1982, pp. XI-XXIX.

2. *Exposiciones globales*

- Aron, Raimond: *La sociología alemana contemporánea*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1965, pp. 109-169.
- Aron, Raimond: *Las etapas del pensamiento sociológico*, tomo II, Ed. Siglo Veinte, Buenos Aires, 1970, pp. 219-316.
- Bendix, Reinhard: *Max Weber*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1979.
- Freund, Julien: *Sociología de Max Weber*, Ediciones Península, Barcelona, 1967.
- Freyer, Hans: *La sociología ciencia de la realidad*, Ed. Losada, Buenos Aires, 1944, pp. 171-184 y 228-242.
- Gerth, H. H. y Wright Mills, C.: «Introducción: el hombre y su obra», en Max Weber, *Ensayos de sociología contemporánea*, Ed. Martínez Roca, Barcelona, 1972, pp. 9-94.
- Giddens, A.: «El capitalismo y la moderna teoría social», Ed. Labor, Barcelona, 1977, pp. 205-386.
- Honigsheim, Paul: «Max Weber sociólogo», en Honigsheim, *Max Weber*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1977, pp. 117-124.
- Honigsheim, Paul: «Max Weber», en *Max Weber*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1977, pp. 105-115.
- Hughes, H. S.: *Conciencia y Sociedad*, Ed. Aguilar, Madrid, 1972, pp. 205-247.
- Marsal, Francisco: *Conocer Max Weber y su obra*, Ed. DOPESA, Barcelona, 1978.
- Parsons, Talcott: *La estructura de la acción social*, tomo II, Ed. Gredos, Madrid, 1968, pp. 621-864.
- Pérez Díaz, V. M.: *Introducción a la sociología*, Ed. Alianza, Madrid, 1980, pp. 51-80.
- Piza, Alfonso: «Enseñanza de Max Weber», en «Revista Colombiana de Sociología», vol. 1, núm. 1, diciembre 1979, Bogotá, pp. 7-33.
- Smelser y Warner: *Teoría Sociológica*, Ed. Espasa Calpe, Madrid, 1982.

«Papers»: Revista de Sociología

Timasheff, N. S.: *La teoría sociológica*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1961, pp. 213-237.

Zeitlin, Irving: *Ideología y teoría sociológica*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1977², pp. 127-180.

3. Aspectos sociológicos generales

Bendix, Reinhard: «Max Weber y la sociología contemporánea», en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, páginas 39-59.

Dawe, Alan: «La importancia de los valores» en Sahay, Arun, *Max Weber y la sociología moderna*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1974, pp. 53-88.

Dahrendorf, Ralf: *Oportunidades vitales*, Ed. Espasa Calpe, Madrid, 1983, páginas 90-104 y ss.

Eldrige, J. E. T.: «El enfoque de Weber sobre el estudio sociológico de los trabajadores industriales», en Sahay, Arun (comp.) *Max Weber y la sociología moderna*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1974, pp. 125-142.

Freund, Julien: *Las teorías de las ciencias humanas*, Ediciones Península, Barcelona, 1975, pp. 122-128.

Friedrich, Robert: *Sociología de la sociología*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1977.

Giner, Salvador: *El progreso de la conciencia sociológica*, Ed. Ariel, Barcelona, 1974.

González Páramo: «Sociología industrial: aportación de Max Weber», en *Revista Internacional de Sociología*, núm. 29, enero-marzo, 1979, tomo XXXVII, Madrid, pp. 25-101.

Gurvitch, Georges: *Teoría de las clases sociales*, Ed. Cuadernos para el diálogo, Madrid, 1971, pp. 139 y ss.

Habermas, J.: *Problemas de legitimación en el capitalismo tardío*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1975, pp. 119 y ss.

Laurin-Frenete, Nicole: *Las teorías funcionalistas de las clases sociales. Sociología e ideología burguesa*, Ed. Siglo XXI, Madrid, 1976, pp. 79-117.

Lerena, Carlos: *Reprimir y liberar. Crítica sociológica de la educación y de la cultura contemporáneas*, Ed. Akal, Madrid, 1983, pp. 449-497.

Lukács, Georg: *El asalto a la razón*, Ed. Grijalbo, Barcelona, 1976², pp. 485-500.

Lukes, Steven: *El individualismo*, Ediciones Península, Barcelona, 1975.

Marsal, J. Francisco: *Teoría y crítica sociológicas*, Ed. Guadarrama, Madrid, 1977, pp. 39 y ss.

Merleau-Ponty, M.: *Las aventuras de la dialéctica*, Ed. La Pléyade, Buenos Aires, 1974, pp. 13-36.

Moore, Robert: «Historia, economía y religión: una tesis de revisión sobre "las hipótesis de Max Weber"», en Sahay, Arun (comp.), *Max Weber y la sociología moderna*, Paidós, Buenos Aires, 1974, pp. 107-124.

- Moya, Carlos: «Max Weber y la vocación actual de la sociología», en Moya, *Sociólogos y sociología*, Ed. Siglo XXI, México, 1975², pp. 113-143.
- Nisbet, Robert A.: *La formación del pensamiento sociológico I y II*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1969.
- Rex, J.: *Problemas fundamentales de la teoría sociológica*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1971.
- Rodríguez Ibáñez, J. S.: *El sueño de la razón*, Ed. Taurus, Madrid, 1982.
- Schütz, A.: *Fenomenología del mundo social*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1972.
- Stark, Wernes: «Max Weber y la heterogonía de los fines», en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 191-208.
- Vericat, J.: *Ciencia, Historia y Sociedad*, Ed. Istmo, Madrid, 1970.
- Veron, Eliseo: *Conducta, estructura y comunicación*, Ed. Jorge Álvarez, Buenos Aires, 1968, pp. 21-182.
- Winch, Peter: *Ciencia social y filosofía*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1972.

4. Aspectos metodológicos

- Amendola, Giandomenico: *Método sociológico e ideología*, Ed. A. Redondo, Barcelona, 1973.
- Baar, Carl: «Max Weber y el proceso de comprensión de lo social» en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, 1971, pp. 207-222.
- Beltrán, Miguel: «Acerca de Weber y su ciencia exenta de valoraciones», en Jiménez Blanco y Moya Valgañón, *Teoría sociológica contemporánea*, Ed. Tecnos, Madrid, 1978, pp. 397-421.
- Cerroni, Umberto: *Metodología y ciencia social*, Ed. Martínez Roca, Barcelona, 1977, pp. 49-54.
- Dahrendorf, Ralf: «Ciencia social y juicios de valor», en Dahrendorf, *Sociedad y libertad*, Ed. Taurus, Madrid, 1971², pp. 36-53.
- Gouldner, Alvin W.: «El antiminotauro: el mito de una sociología no valorativa», en Gouldner, *La sociología actual: renovación y crítica*, Ed. Alianza, Madrid, 1973, pp. 15-35.
- Janoska-Bendl, Judith: *Max Weber y la sociología de la historia. Aspectos metodológicos del tipo ideal*, Ed. Sur, Buenos Aires, 1972.
- König, René: «El problema de los juicios de valor en Max Weber» en Talcott Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 73-84.
- Lamo de Espinosa, E.: *Juicios de valor y ciencia social*, Ed. Fernando Torres, Valencia, 1975.
- Mommsen, Wolfgang: «Historia sociológica y sociología histórica» en Mommsen, *Max Weber: Sociedad, política e historia*, Ed. Alfa, Barcelona, 1981, pp. 213-244.
- Mommsen, Wolfgang: «"Comprensión" y "tipo ideal". Acerca de la metodo-

- logía de una ciencia histórica», en Mommsen, *Max Weber: Sociedad, política e historia*, Ed. Alfa, Barcelona, 1981, pp. 245-274.
- Parsons, Talcott: «Evaluación y objetividad en el ámbito de las ciencias sociales: una interpretación de los trabajos de Max Weber», en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 9-38.
- Rex, John: «Tipología y objetividad: un comentario sobre los cuatro métodos sociológicos de Weber», en Sahay (comp.) *Max Weber y la sociología moderna*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1974, pp. 29-52.
- Rossi, Pietro: «Objetividad científica y presupuestos axiológicos» en Parsons y otros: *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 61-71.
- Rossi, Pietro: «Introducción» a Max Weber, *Ensayos sobre metodología sociológica*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires, 1978, pp. 9-37.
- Runciman, W. C.: *Crítica de la filosofía de las ciencias sociales de Max Weber*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1976.
- Watkins, J. W. N.: «Tipos ideales y explicación histórica», en A. Rian (ed.), *La filosofía de la explicación social*, Ed. Fondo de Cultura Económica, Madrid, 1976, pp. 130-165.
- Sahay, Arun: «La importancia de la metodología de Weber en la explicación sociológica», en Sahay (comp.), *Max Weber y la sociología moderna*, Ed. Paidós, Buenos Aires, 1974, pp. 89-106.
- Vincent, Jean-Marie: *La metodología de Max Weber*, Ed. Anagrama, Barcelona, 1972.

5. Racionalidad y racionalización

- Jiménez Blanco, J.: «Weber, Schütz y Garfinkel. Sobre racionalidad» en Jiménez Blanco y Moya Valgañón, *Teoría sociológica contemporánea*, Ed. Tecnos, Madrid, 1978, pp. 366-393.
- Lamo de Espinosa, E.: *La teoría de la cosificación de Marx a la escuela de Frankfurt*, Ed. Alianza, Madrid, 1981, pp. 85-111.
- Marcuse, Herbert: «Industrialización y capitalismo en la obra de Max Weber» en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 123-145.
- Mouzellis, Nicos P.: *Organización y Burocracia*, Ediciones Península, Barcelona, 1975².
- Pintos de Cea, Juan L.: «Conflicto de racionalidades» en «Agora», núm. 1, 1981, Universidad de Santiago de Compostela, pp. 65-83.
- Saavedra, Luis: «La racionalización en Max Weber» en «Sistema», núm. 42, mayo 1981, Madrid, pp. 93-117.
- Bauman, Zygmunt: *Para una sociología crítica*, Ed. Marymar, Buenos Aires, 1977.

6. *Sociología de la religión*

- Eisenstadt, S. N.: «La tesis de la Ética Protestante» en Robertson (comp.), *Sociología de la religión*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1980, pp. 269-287.
- Gabel, Joseph: «Una lectura marxista de la sociología religiosa de Max Weber», en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 171-190.
- Hill, M.: *Sociología de la religión*, Es. Cristiandad, Madrid, 1976.
- Lenski, Gerhard: *El factor religioso*, Ed. Labor, Barcelona, 1967.
- Matthes, Joachim: *Introducción a la sociología de la religión I y II*, Ed. Alianza, Madrid, 1971.

7. *Weber, Marx y marxismos*

- Feo, Nicola de: *Weber y Lukács*, Ed. A. Redondo, Barcelona, 1972.
- Kozyr-Kowalski, Atanislaw: «Weber y Marx» en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 243-265.
- Lukács, Georg: «Marx y Weber: Reflexiones sobre la decadencia de la ideología», en Horowitz (comp.), *Historia y elementos de la sociología del conocimiento*, Ed. EUDEBA, Buenos Aires, 1974¹, pp. 49-55.
- Mommsen, Wolfgang: «Capitalismo y socialismo. La polémica con Karl Marx», en Mommsen, *Max Weber: Sociedad, política e historia*, Ed. Alfa, Barcelona, 1981, pp. 169-211.
- Runciman, W. G.: «Carlos Marx y Max Weber», en Runciman, *Ensayos: Sociología y política*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1966, pp. 61-87.

8. *Aspectos políticos*

- Aron, Raimond: «Max Weber y la política de poder», en «Papers», núm. 15, 1981 (Ed. Barral), Barcelona, pp. 33-54.
- Aron, Raimond: «Introducción» a Weber, *El político y el científico*, Ed. Alianza, Madrid, 1980⁶, pp. 9-77.
- Beetham, David: *Max Weber y la teoría política moderna*, Ed. Centro de Estudios Constitucionales, Madrid, 1979.
- Fallers, L. A.: «El concepto de "autoridad tradicional" en Max Weber», en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 147-169.
- Giddens, Anthony: *Política y sociología en Max Weber*, Ed. Alianza, Madrid, 1976.
- Giner, Salvador: *Sociedad masa: crítica del pensamiento conservador*, Ed. Península, Barcelona, 1979.
- Krygler, Martin: «Weber, Lenin y la realidad del socialismo», en AA.VV., *La*

«Papers»: Revista de Sociología

- burocracia, trayectoria de un concepto*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1981, pp. 117-163.
- Mayer, J. P.: *Max Weber y la política alemana*, Ed. Centro de Estudios Políticos, Madrid, 1966.
- Mommsen, W.: «La sociología política de Max Weber y su filosofía de la historia universal», en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 85-121.
- Mommsen, W.: «Pensamiento histórico-universal y pensamiento político», en Mommsen, *Max Weber: Sociedad, política e historia*, Ed. Alfa, Buenos Aires, Barcelona, 1981, pp. 113-168.
- Mommsen, W.: «Max Weber y la crisis del sistema de valores liberal», en Mommsen, «Papers», núm. 15, 1981 (Ed. Barral), Barcelona, pp. 9-32.
- Mommsen, W.: «Acerca del concepto de democracia plebiscitaria del líder», en Mommsen, *Max Weber: Sociedad, política e historia*, Ed. Alfa, Barcelona, 1981, pp. 49-82.
- Mommsen, W.: «Los Estados Unidos de América», en Mommsen, *Max Weber: Sociedad, política e historia*, Ed. Alfa, Barcelona, 1981, pp. 83-112.
- Mommsen, W.: «Un liberal en la situación límite», en Mommsen, *Max Weber: Sociedad, política e historia*, Ed. Alfa, Barcelona, 1981, pp. 21-48
- Murillo, Francisco: *Estudios de sociología política*, Ed. Tecnos, Madrid, 1972, pp. 146-170.
- Rodríguez-Aguilera Prat, C.: «Metodología y política en Max Weber», en «Sistema», núm. 46, enero de 1982, Madrid, pp. 91-101.
- Schapiro, Meyer: «Sobre la política de Max Weber», en Parsons y otros, *Presencia de Max Weber*, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1971, pp. 223-241.

Santiago de Compostela,
Diciembre de 1984